

③ Somnoroase pășărele.

Domnului
Titu Maiorescu.

Eminescu.

Müde Vöglein.

Deutsche Uebersetzung von Maria Dima.

G. Dima

Non troppo lento, con delicatezza.

Voce.

Som-no-roa-se pă-să-re-le pe la
Mü-de Vög-lein flie-gen lei-se ih-ren.

sempre p
legato
con. ff

cui-buri se a-du-nă, se a-scund in ră-mu-re-le
trau ten Ne-steru zu, nun ver-stummt ist ih-re-Wei-se-

m.s.
m.d.
pp

Un poco più lento.

Tempo I.

Noap-te bu-nă. Doar is-voa
Să-sse Ruh! Wenn der Wald

pp
p
pp sempre legato
una corda

-re-le sus-pi-nă, pe când co-drul ne-gru ta-ce,
imSchlummer lie-get seufzt al-lein der Quell hie-nie-den,

dorm și flo - ri-le n' gră - di - nă
Schlaf die Blu - men-lei-ber bie - get

pp

poco rit. **Tempo L.**

Dormi in pa - ce!
Schlaf in Frie - den!

poco rit. *a tempo* *rit.* *p*

tre corde

Tre-ce le - bă - da pe a - pe in-tre tre - - stii să se
Schwä-ne glei - ten auf den Wel - len, durch das Rohr, der Ru-he
m.d. m.d.

m.s. *m.s.*

cul - ce, li-e-i in - ge - rii a - proa - pe
zu Eng-lein sich zu dir ge - sel - len

pp *pp*

Un poco più lento.

Tempo L.

Som - nul dul - cel
Gu - te Ruh!

Pe - ste - a nop - -
U - ber'm năcht' -

p *pp*

una corda

- țu fe - e - ri - e se ri - di - că mân - dra lu - nă,
- gen Zau - ber he - bet sich der Mond in stol - zer Pracht,

to - tu - i vis și ar - mo - ni - e
sü - sser' Frie - - de all' um - schwe - bet.

pp *pp*

Un poco più lento.

Noap - te bu - nă!
Gu - te Nacht!

rit. *pp* *ppp* *m.s.*